

# Smart

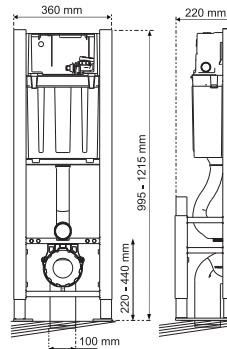
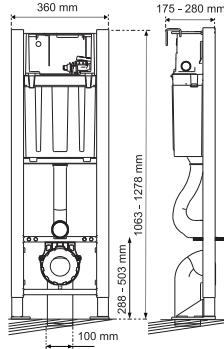
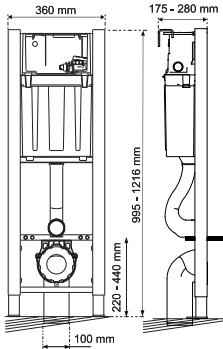
Ruby



Rock



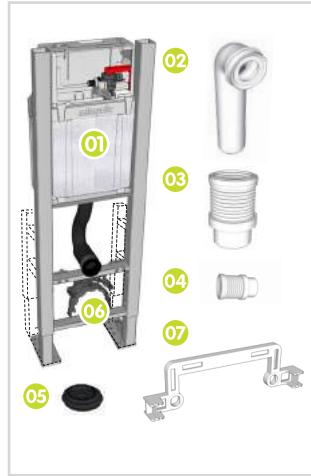
Safyr



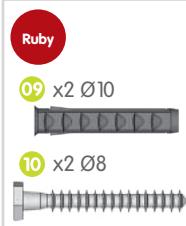
**Le bâti** (éléments communs à tous les bâts quel que soit le châssis)

**Het frame** (gemeenschappelijke elementen voor alle frames, ongeacht het chassis)

**Supporting structure** (elements found in all supporting structures, regardless of the chassis type)



### Fixation au sol Vloerbevestiging Floor Fitting



### Protections Beschermingen Protective devices



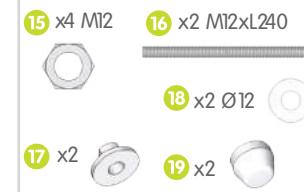
### Fixation au mur Muurbevestiging Wall Fitting



### Fixation de la cuvette (éléments communs à tous les bâts quel que soit le châssis)

**Bevestiging van de pot** (gemeenschappelijke elementen voor alle frames, ongeacht het chassis)

**Toilet bowl fittings** (elements found in all supporting structures, regardless of the chassis type)



### Raccordement à l'arrivée d'eau Aansluiting op de watertoevoer Water inlet connection



FR

01	bâti-support	05	joint de cuvette	09	cheville	13	rondelle	17	centreur	21	22	obturateurs (cache chantier) pipe et manchette	
02	pipe d'évacuation	06	bride	10	tirefond	14	équerre	18	rondelle	19	cache trous	23	protection de tige filetée
03	manchon d'évacuation flexible sans découpe	07	fixateur de plaque	11	tige filetée	15	écrous	20	robinet d'arrêt	24	rondelle mousse		
04	manchette d'alimentation coulissante sans découpe	08	cheville à frapper	12	écrous	16	tige filetée						

NL

01	frame	05	potdichting	09	plug	13	ring	17	centrering	21	22	Afsluiters (werfafdekking) buis en verbindingsstuk	
02	afvoerbuis	06	beugel	10	schroef	14	bevestigings-haak	18	ring	19	afdekking	23	bescherming draadstang
03	flexibele afvoerhof niet afgesneden	07	plaatbevestiging	11	draadstang	15	moeren	20	stopkraan	24	schuimrubberen ring		
04	schuivend toevoerverbindingsstuk niet afgesneden	08	slagplug	12	moeren	16	draadstang						

EN

01	support frame	05	bowl seal	09	plug	13	washer	17	centring piece	21	22	sealing plugs for pipe and cuff
02	drain pipe	06	arm	10	lag bolt	14	brace bracket	18	washer			
03	waste sleeve hose without cut-out	07	panel holder	11	threaded rod	15	nuts	19	hole cover	23	threaded rod protection	
04	sliding water inlet cuff, no cut-out	08	wall plug	12	nuts	16	threaded rod	20	stop cock	24	foam washer	

→ 3 types de bâti-supports



Bâti pour murs porteurs  
Frame voor draagmuren  
Structures for load-bearing walls



Fixation au sol ET au mur  
Bevestiging op de vloer EN aan de muur  
Can be fixed to the floor AND to the wall

3 types frame



Bâti pour tous types de murs  
Frame voor alle muurtypes  
Structures for all types of wall

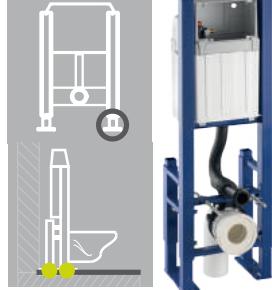


Fixation au sol (+ au mur, si besoin)  
Bevestiging op de vloer (+ aan de muur, indien nodig)  
Can be fixed to the floor (and the wall, if necessary)

3 types of supporting structures



Bâti pour murs non porteurs  
Frame voor niet-dragende muren  
Structures for non-load-bearing walls

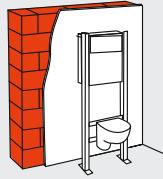
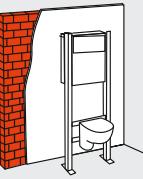


Fixation au sol  
Vloerbevestiging  
Floor Fitting

→ Supports d'application

Aanbrengondergronden

Supporting surfaces



Brique  
Steen  
Brick

Parpaing  
Gasbeton  
Concrete block

Plaque de plâtre  
Gipsplaat  
Plaster board

Bois  
Hout  
Wood



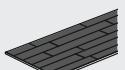
Béton / Beton /  
Concrete

Ruby Rock Safyr

Ruby Rock Safyr

Rock Safyr

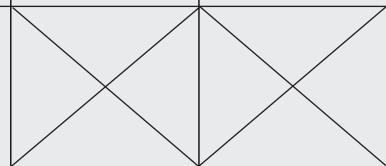
Rock Safyr



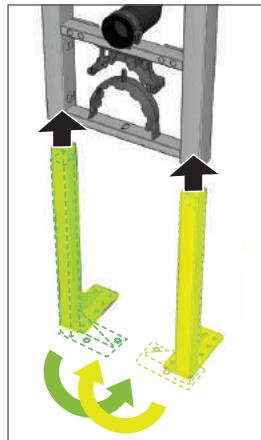
Parquet /  
Parket /  
Parquet flooring

Ruby Rock

Ruby Rock



**Positionnement des pieds du châssis**  
**Plaatsing van de voeten van het chassis**  
**Positioning of the chassis feet**



## FR

Le châssis n'est pas livré avec les pieds dans le bon sens.

**Repositionner les pieds avec les platines vers le mur et sans débordement sur les côtés.**

## NL

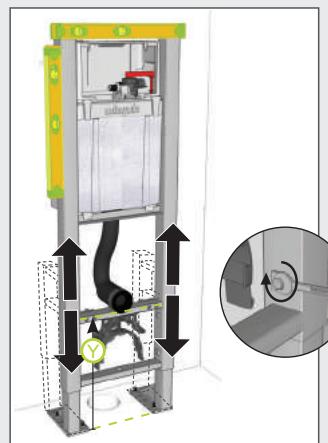
Het chassis wordt niet geleverd met de voeten in de juiste richting.  
**De voeten herplaatsen met de platen naar de muur en zonder oversteek aan de zijkanten.**

## EN

The chassis is not delivered with the feet installed in the correct position.

**Adjust the feet so the protruding flat sections are pointing towards the wall, and not sticking out to the sides.**

**Réglage de la hauteur du châssis**  
**Regeling van de hoogte van het chassis**  
**Adjusting the height of the chassis**



- 1 Mesurer la hauteur de votre ancienne installation afin de faire le bon choix et d'affiner le réglage par rapport à votre usage.
- 2 Mesurer la cote **(X)** de la cuvette, qui correspond à la hauteur entre les trous de fixation de la cuvette et le haut de la cuvette.
- 3 Dévisser les vis hexagonales à l'aide d'une clé plate de 17 pour permettre le réglage en hauteur du châssis.
- 4 La hauteur définitive de la cuvette **dépend de la cote (X) et de la hauteur des 2 trous de fixation du châssis, cote (Y).**
- 5 Réglér la hauteur selon les cotes **(X)** et **(Y)**, qui permettent un réglage de 40 à 52 cm. Si vous installez ce bâti avec un caisson et/ou une façade de la marque WIRQUIN, régler le bâti à une hauteur **(Y)** de 35 cm.
- 6 Revisser les vis hexagonales.

- 1 Meet de hoogte van uw oude installatie om de juiste keuze te maken en de regeling voor uw gebruik te verfijnen.
- 2 **Meet de waarde (X)** van de pot, die overeenkomt met de hoogte tussen de bevestigingsgaten van de pot en de bovenzijde van de pot.
- 3 **Schroef de zeskantschroeven los** met een platte sleutel van 17 om het chassis in de hoogte te regelen.
- 4 De definitieve hoogte van de pot **hangt af van de waarde (X) en de hoogte van de 2 bevestigingsgaten van het chassis, waarde (Y).**
- 5 **Regel de hoogte** volgens de waarden **(X)** en **(Y)**. Hierdoor kan men regelen van 40 tot 52 cm. Wanneer u dit frame plaatst met een kast en/of front van WIRQUIN, moet u het frame regelen op een hoogte **(Y)** van 35 cm.
- 6 **Schroef** de zeskantschroeven weer vast.

- 1 Measure the height of your old system in order to correctly adjust the height of the toilet to suit your needs.
- 2 **Measure distance (X)** on the toilet bowl, which corresponds to the distance between the holes for attaching the bowl and the top of the bowl.
- 3 **Loosen the screws** using a flat size 17 spanner, in order to adjust the chassis height.
- 4 The final height of the toilet bowl will **depend on distance (X) and the height above ground of the 2 attachment holes, distance (Y).**
- 5 **Adjust the height** by adjusting distances **(X)** and **(Y)**. The height can vary between 40 and 52 cm. If you are installing this structure with a WIRQUIN brand housing and/or front panel, set height **(Y)** to 35 cm.
- 6 **Tighten** the hexagonal screws.

# 03

Ruby

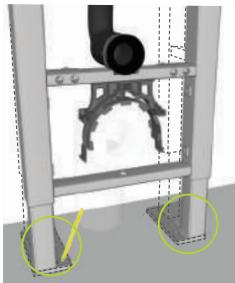
Rock

Safyr

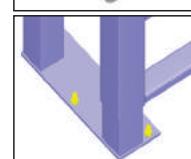
## Fixation du châssis au sol

### Bevestiging van het chassis op de vloer

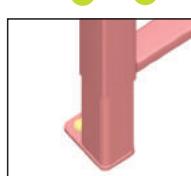
### Anchoring the chassis to the floor



#### ROCK | SAFYR 08



#### RUBY 09 et 10



FR

Le positionnement du châssis doit être en adéquation avec la position de l'évacuation.

Utiliser les fixations fournies pour fixer le bâti au sol.

NL

De plaatsing van het chassis moet afgestemd zijn op de positie van de afvoer.

Gebruik de bijgeleverde bevestigingen om het frame op de vloer te bevestigen.

EN

The positioning of the chassis must be adjusted to fit the position of the waste pipe.

Use the fittings provided to anchor the supporting structure to the floor.

# 04

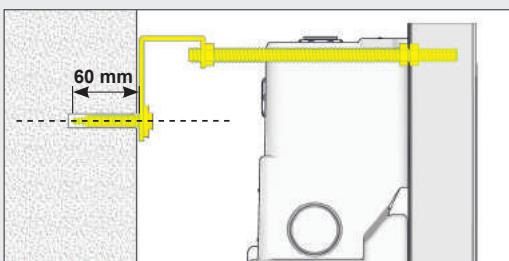
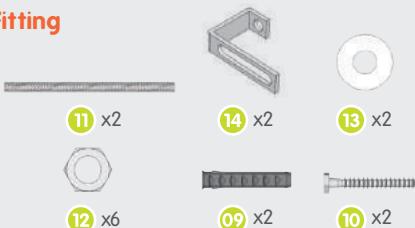
Ruby

Rock

## Fixation au mur

### Muurbevestiging

### Wall Fitting



*vue de profil - zijaanzicht - Side view*

Mettre en place les fixations murales : tiges filetées (11), écrous (12), rondelles (13), équerres (14), chevilles (09), tirefonds (10).

Attention : aucun écrou ne doit déborder en façade. Vérifier à l'aide d'un niveau la verticalité et horizontalité du bâti au fur et à mesure des étapes.

Plaats de muurbevestigingen: draadstangen (11), moeren (12), ringen (13), bevestigingshoeken (14), pluggen (09) en schroeven (10). Opgepast: aan de voorzijde mag geen enkele moer uitsteken. Controleer bij elke stap met een waterpas of het frame verticaal en horizontaal recht staat.

Install the wall fixings: threaded rods (11), nuts (12), washers (13), brace brackets (14), plugs (09), lag bolts (10).

N.B.: nuts must not protrude from the front panel.

Use a spirit level to ensure that the structure is level and perfectly upright as you install it.

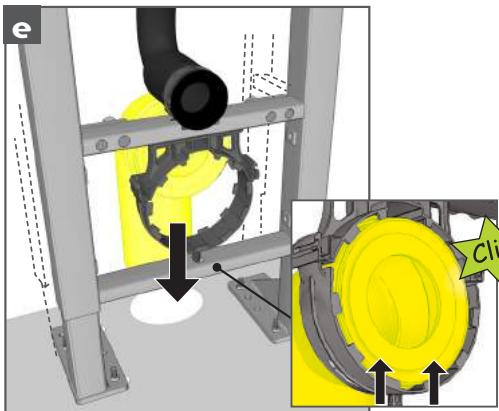
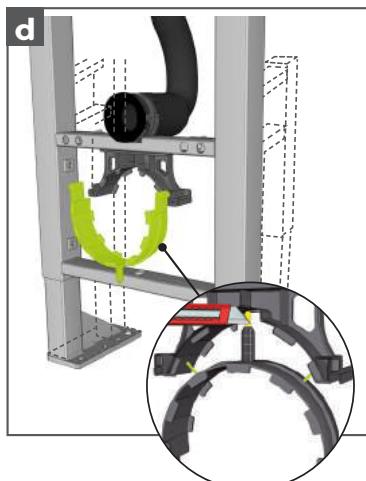
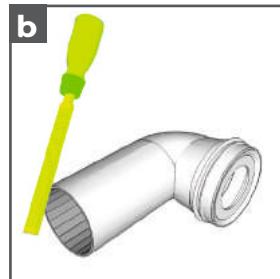
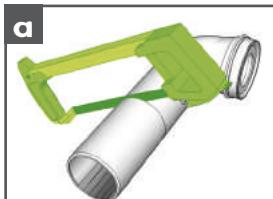
# 05

Ruby      Rock      Safyr

Raccordement à l'évacuation

Aansluiting op de afvoerbuis

Connection to drainage system



FR

- a** Découper la pipe d'évacuation 02 à la bonne hauteur.
- b** Ebavurer la découpe.
- c** Coller à l'aide d'une colle PVC.

En cas d'évacuation par l'arrière, un manchon droit existe en accessoire. Ref : 70720613

NL

- a** Snijd de afvoerbuis 02 op de juiste hoogte af.
- b** Verwijder de bramen van de zaagsnede.
- c** Lijm vast met een PVC-lijm.

Voor een afvoer langs achter is een rechte mof als accessoire verkrijgbaar. Ref.: 70720613

EN

- a** Cut off the waste pipe 02 to the right height.
- b** Smooth the edges of the cut section.
- c** Glue in place using a PVC adhesive.

For rear-facing waste pipes, a straight waste outlet accessory is available. Ref: 70720613

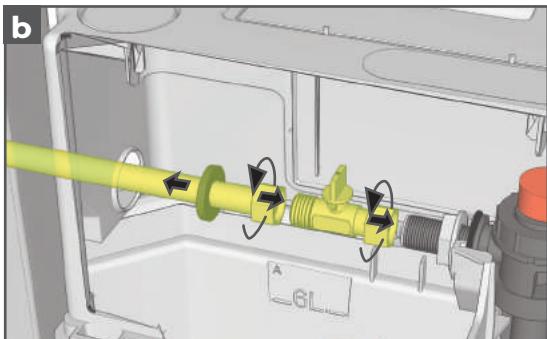
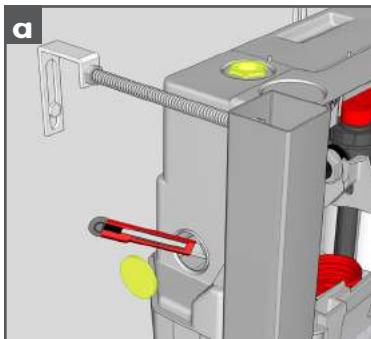
- d** Mettre en place la partie inférieure de la bride 06 dans le châssis.
- e** Présenter la pipe 02 sur la bride 06.
- f** Cliper la bride correctement.

- d** Plaats het onderste deel van de beugel 06 in het chassis.
- e** Plaats de buis 02 op de beugel 06.
- f** Klik de beugel correct vast.

## Raccordement à l'arrivée d'eau

### Aansluiting op de watertoevoer

### Water inlet connection



#### FR

L'alimentation en eau peut se faire par la gauche ou par le haut du réservoir. Privilégier un raccordement rigide

**ATTENTION,** le robinet d'arrêt doit toujours être accessible pour couper l'eau ou permettre l'accès pour la maintenance. C'est pourquoi, il est positionné devant le robinet flotteur. Il est préconisé de se raccorder directement sur le robinet d'arrêt.

- a **Découper** le bouchon du couvercle suivant le besoin (haut ou latéral).
- b **Fixer** le robinet d'arrêt 20 sur le robinet flotteur puis **raccorder** en eau, en positionnant la rondelle mousse 24 près du trou du réservoir, à l'intérieur du réservoir.

#### NL

De watertoevoer kan langs links of langs boven van het reservoir gebeuren. Geef de voorkeur aan een stijve aansluiting.

- a **Snijd** de dop van het deksel volgens uw behoeften af (bovenaan of zijkant).
- b **Bevestig** de stopkraan 20 op de vlotterkraan en sluit dan op de watertoevoer aan, plaats de schuimrubberen ring 24 in de buurt van de uitsnijding van het deksel binnenin het reservoir.

**Opgepast, de stopkraan moet steeds bereikbaar blijven voor het afsluiten van de watertoevoer of voor onderhoudswerken. Daarom wordt deze voor de vlotterkraan van het spoelsysteem geplaatst. We bevelen een rechtstreekse aansluiting op de stopkraan aan.**

#### EN

Water inlet may come via the left-hand side or via the top of the cistern. We recommend using a rigid pipe.

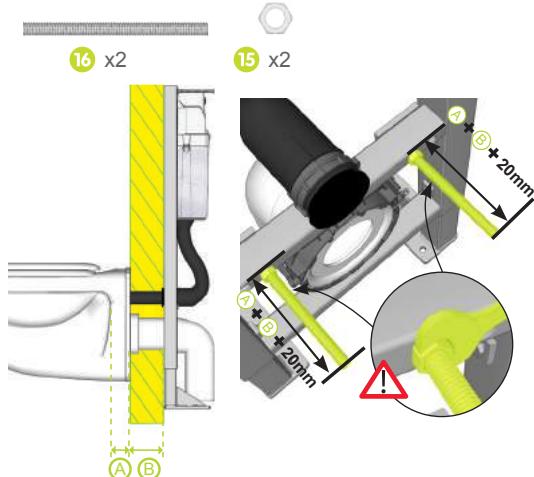
- a **Cut out** the lid stopper as required (top or side).
- b **Attach** the stop cock 20 to the unlet valve then **connect** the water supply, positioning the foam washer 24 close to the cistern hole, inside the cistern.

**WARNING:** the stop cock should always be easily accessible in order to cut off the water and perform maintenance as and when needed. This is why it is located in front of the unlet valve. We recommend connecting it directly to the stop cock.

## Réglage du positionnement de la cuvette

### Regeling van de positionering van de pot

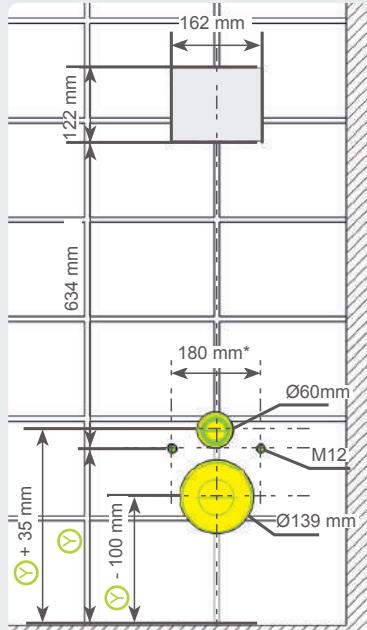
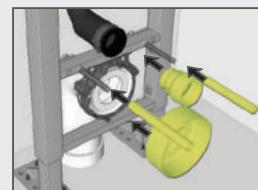
### Adjusting the positioning of the toilet bowl



## Réalisation de l'habillage du bâti

### Uitvoering van de bekleding van het frame

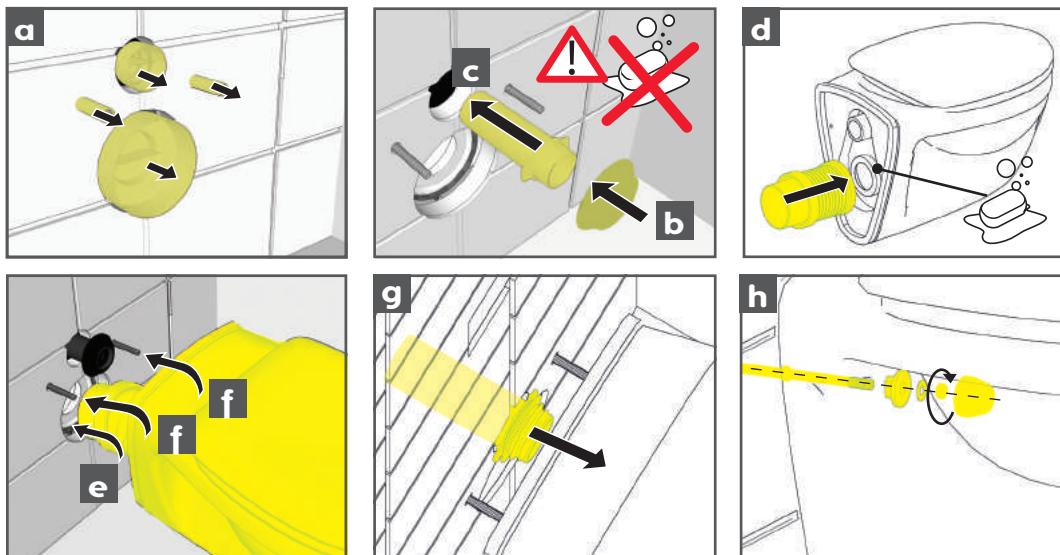
### Installing the casing around the supporting structure



## Fixation de la cuvette

### Bevestiging van de pot

### Attaching the bowl



#### FR

- a** Retirer les protections **21**, **22** et **23**.
- b** Positionner le joint de cuvette **05** sur la manchette **04**.
- c** Insérer partiellement la manchette dans le tube de descente.
- Ne pas lubrifier la manchette.**
- d** Insérer le manchon d'évacuation extensible **03** sur la sortie de la cuvette. Lubrifier la sortie pour faciliter l'insertion.

#### NL

- a** Verwijder de beschermingen **21**, **22** en **23**.
- b** Plaats de potdichting **05** op het verbindingsstuk **04**.
- c** Steek het verbindingsstuk gedeeltelijk in de valpijp.
- Smeer het verbindingsstuk niet.**
- d** Steek de uitrekbare afvoermof **03** in de potuitgang. Smeer de uitgang om het insteken te vergemakkelijken.

#### EN

- a** Install protective elements **21**, **22** and **23**.
- b** Connect the bowl seal **05** to the water inlet cuff **04**.
- c** Partially insert the cuff into the tube.
- Do not lubricate the cuff.**
- d** Insert the extendable waste sleeve **03** into the bowl outlet. Lubricate the outlet pipe for ease of assembly.

- e f** Enfoncez l'enbout du manchon **03** dans la pipe **02**, puis mettre en place la cuvette sur les tiges filetées **16**.
- g** Guider la manchette **04** dans l'entrée de la cuvette
- h** Fixer la cuvette avec la visserie **15**, **17**, **18** et **19**.

**h** Fixer la cuvette avec la visserie **15**, **17**, **18** et **19**.

- e f** Steek het uiteinde van de mof **03** in de buis **02**, plaats daarna de pot op de draadstangen **16**.
- g** Geleid het verbindingsstuk **04** in de potuitgang.
- h** Bevestig de pot met de schroeven **15**, **17**, **18** en **19**.

- e f** Stick the end of the hose **03** into the pipe **02**, then install the toilet bowl on the threaded rods **16**.
- g** Manoeuvre the cuff **04** into the bowl inlet.
- h** Secure the bowl using the screws and nuts provided **15**, **17**, **18** and **19**.

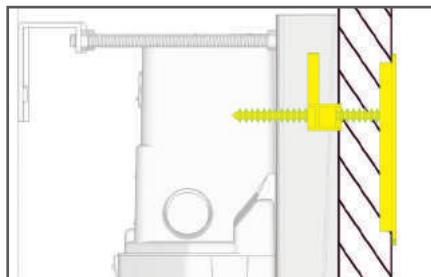
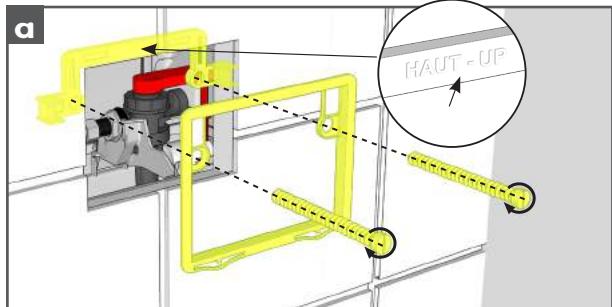
## Mise en place de la plaque de commande

### Plaatsing van de bedieningsplaat

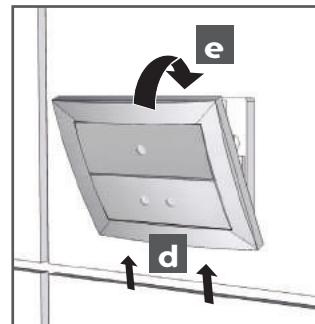
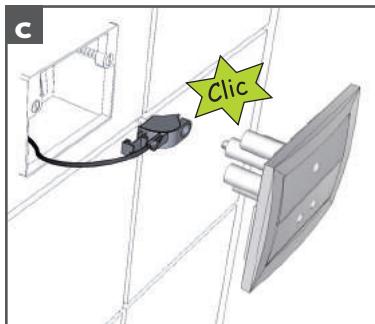
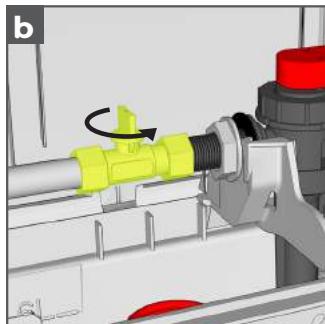
### Installing the flush plate



07



vue de profil - zijaanzicht - Side view



## FR

- a** Passer le fixateur de plaque 07 derrière le mur en respectant le sens de montage. Fixer le support de plaque avec les vis fournies. Si les 2 vis vous semblent trop longues, vous pouvez les raccourcir (repère sécable sur les vis).  
**ATTENTION, serrer les vis modérément.**

- b** Ouvrir le robinet 20.  
**c** Cliquer la plaque de commande sur l'extrémité du câble.  
**d e** Fixer la plaque de commande selon le schéma.

## NL

- a** Breng de plaatbevestiging 07 achter de muur aan en respecteer hierbij de montagerichting. Bevestig de plaatsteun met de bijgeleverde schroeven. Wanneer de 2 schroeven te lang lijken, kan u ze inkorten (snijdbare markering op de schroeven).

**OPGEAST, span de schroeven slechts matig aan.**

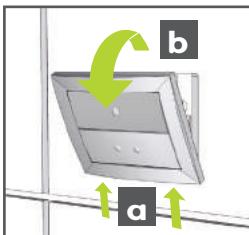
- b** Open de kraan 20.  
**c** Klik de bedieningsplaat op het uiteinde van de kabel.  
**d e** Bevestig de bedieningsplaat volgens het schema.

## EN

- a** Place the plate holder base 07 behind the wall, making sure that it is the right way up. Use the screws provided to fix the plate in place. If the screws appear to be too long, shorten them as required (cut-off points on the screws).  
**WARNING do not over-tighten the screws.**

- b** Turn on the tap 20.  
**c** Clip the flush panel into place on the end of the cable.  
**d e** Fix the plate into position as shown in the diagram.

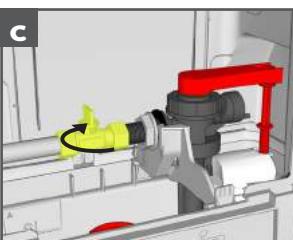
# Entretien et maintenance Onderhoud Upkeep and Maintenance



Toutes les opérations courantes se font via le passage libéré après avoir enlevé la plaque de commande.

Alle gebruikelijke handelingen gebeuren via de vrijgemaakte doorgang na de verwijdering van de bedieningsplaat.

All routine maintenance tasks can be carried out via the opening created by removing the flush plate.



Avant toutes interventions, ne pas oublier de fermer le robinet d'arrêt.

Vooraleer eender welke handeling uit te voeren, mag u niet vergeten om de stopkraan te sluiten.

Before any operation, don't forget to turn off the stop cock.

**ENTRETIEN : Nettoyage de la plaque de commande à l'eau savonneuse.**

**ONDERHOUD: Reinigen van de bedieningsplaat met zeepwater.**

**MAINTENANCE: Clean the flush plate with soapy water.**

FR

Vous pouvez trouver en magasin les pièces détachées suivantes :  
- robinet flotteur d'alimentation  
- mécanisme de chasse

NL

In de winkel kan u de volgende wisselstukken vinden:  
- toevoervlotterkraan  
- spoelmechanisme

EN

You can find the following spare parts in stores:  
- inlet valve  
- flush mechanism

## FR Recyclage / NL Recyclage / EN Recycling

L'emballage de ce produit est en carton et la structure est en métal. Veuillez les recycler dans les installations appropriées. Les autres composants sont à traiter comme des déchets ménagers. Contacter les autorités locales (mairies, déchetteries) pour connaître le point de recyclage le plus proche de chez vous. En vous assurant que ce produit est recyclé, vous participez à la préservation des ressources naturelles.

De verpakking van het product is gemaakt van karton en de structuur van metaal. Gelieve deze voor recyclage naar gepaste instanties te brengen. De andere bestanddelen kunnen als huisvuil verwerkt worden. Contacteer de lokale overheden (gemeentebestuur, containerparken) om het dichtstbijzijnde recyclagepunt te weten te komen. Door dit product te recycleren, draagt u bij tot het behoud van onze natuurlijke rijkdommen.

The product packaging is made of cardboard, and the structure itself is metal. Please recycle these materials via the appropriate collection points. All other components should be regarded as household waste. Contact your local authorities (local council, waste processing agencies) to find the location of your nearest recycling facility. By recycling this project, you can do your bit to preserve our natural resources.

## FR Garantie / NL Garantie / EN Guarantee

La durée de garantie des produits est de 10 ans, hors pièces d'usure. Toutes les pièces des bâti-supports durant leur période de garantie et n'ayant pas fait l'objet de dégradation ou de modification seront prises en charge par WIRQUIN sous réserve de la présentation d'un justificatif d'achat. En cas d'interrogations, se reporter aux conditions générales de vente.

De garantietermijn van de producten bedraagt 10 jaar, met uitzondering van de slijtageonderdelen. Alle onderdelen van de frames, die niet beschadigd of gewijzigd werden, worden tijdens de garantieperiode door WIRQUIN gedekt op voorwaarde dat men een aankoopbewijs kan voorgeleggen. Bij vragen verwijzen we naar de algemene verkoopvoorwaarden.

The guarantee for these products is valid for a period of 10 years, excluding wear and tear parts. During this guarantee period, all structural elements which have not been damaged or modified will be covered by WIRQUIN's guarantee policy, subject to presentation of proof of purchase. For any further questions, please refer to our terms and conditions of sale.

## FR Marquage CE / NL CE-markering / EN CE Marking

Conformément à la réglementation en vigueur, relative aux produits de construction, les réservoirs des bâti-supports sont marqués CE. A ce titre, les déclarations de performance sont disponibles sur le site [www.wirquin.com](http://www.wirquin.com)

Conform de geldende reglementering betreffende bouwproducten zijn de reservoirs van de frames CE-markering. Hier toe zijn de prestatieverklaringen beschikbaar op de site [www.wirquin.com](http://www.wirquin.com)

In accordance with the applicable regulations regarding building materials, our cisterns and supporting structures are CE marked. As such, full performance criteria declarations are available on our website [www.wirquin.com](http://www.wirquin.com).



WIRQUIN Plastiques  
11 rue du Château de Bel Air  
44482 Carquefou Cedex France  
Tél. : 02 40 30 31 25 - Fax : 02 40 25 23 38  
[www.wirquin.com](http://www.wirquin.com)

